The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.
Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.

☐ **CIRCUIT** ☐ **ORPHANS' COURT FOR_____, MARYLAND**
TRIBUNAL DE ☐ **CIRCUIT** ☐ **DES ORPHELINS DE _____, MARYLAND**
City/County
Ville/Comté

Located at
Situé à _____
Court Address
Adresse du tribunal

Case No.
Affaire nº _____

Telephone _____
Téléphone _____

In the Matter of
Dans l'affaire de

_____
Name of Alleged Disabled Person
Nom de la personne présumée handicapée

_____
Docket Reference
Référence du registre

REQUEST FOR EXPEDITED HEARING IN CONNECTION WITH MEDICAL TREATMENT
DEMANDE D'AUDIENCE ACCÉLÉRÉE EN RELATION AVEC UN TRAITEMENT MÉDICAL
(Md. Code, Estates & Trusts Art., §13-705(f), Md. Rule 10-201(f))
(Code du Maryland, Art. Successions et fiducies, § 13-705(f), Règle 10-201(f))

NOTE: Use this form to ask the court to hold an expedited hearing on your petition for guardianship of the person of an alleged disabled person. An expedited hearing may be needed if delaying a decision about starting/stopping treatment or discharge from a health care facility compromises or threatens the medical well-being of the alleged disabled person, even if a delay may not put them in imminent risk of harm. File this request with your petition. Attach additional sheets if needed.
NOTE : Utilisez ce formulaire pour demander au tribunal de programmer une audience accélérée concernant votre requête de tutelle à la personne pour une personne présumée handicapée. Une audience accélérée peut s'avérer nécessaire si le fait de retarder une décision concernant le début ou l'arrêt d'un traitement ou la sortie d'un centre de soins de santé peut compromettre ou mettre en danger le bien-être médical de la personne présumée handicapée, même si un retard ne la place pas dans une situation de risque de danger imminent. Remplissez cette demande avec votre requête. Joindre des pages supplémentaires si besoin est.

I, _____, whose age is _____, whose date of birth is
Je, _____, âgé(e) de _____, né(e) le
Name / Nom — Age / Âge

_____, whose address is
_____, domicilié(e) à _____
Address / Adresse

_____, whose telephone number is _____,
_____, dont le numéro de téléphone est _____,
Telephone Number / Numéro de téléphone

and whose email address (if available) is _____, ask the court
et dont l'adresse courriel (le cas échéant) est _____, demande au tribunal
Email / Courriel

to appoint me as guardian of ☐ the person ☐ the property ☐ the person and property of
de me nommer tuteur/tutrice ☐ à la personne ☐ aux biens ☐ à la personne et aux biens de
_____. I state that:
_____. Je déclare que :

1. I am asking the court to hold an expedited hearing for the following reasons (describe how the alleged disabled person's current circumstances are not meeting his or her medical needs):
   Je demande au tribunal de programmer une audience accélérée pour les raisons suivantes (décrire comment la situation actuelle de la personne présumée handicapée ne répond pas à ses besoins médicaux) :

2. The appointment of a guardian is needed to make the following decision(s) regarding the alleged disabled person's medical treatment (describe the proposed treatment, including any proposed change to treatment):
   Une tutelle est nécessaire pour prendre la ou les décisions suivantes concernant le traitement médical de la personne présumée handicapée (décrire le traitement proposé, y compris toutes les propositions de changement du traitement) :

3. If the court does not expedite the hearing, the alleged disabled person's medical circumstances will be harmed in the following way(s):
   Si le tribunal n'accélère pas l'audience, la situation médicale de la personne présumée handicapée sera affectée comme suit :

4. I made the following efforts to notify interested persons and persons nominated as guardian of the person about this request for an expedited hearing (describe attempts to notify interested persons and person nominated as guardian or their lawyers in-person, by phone, fax, email, or through other means):
   J'ai entrepris les démarches suivantes afin d'informer les personnes intéressées et la personne nommée comme tuteur à la personne concernant cette demande d'audience accélérée (décrire les tentatives de communication avec les personnes intéressées et la personne nommée comme tuteur ou leurs avocats, effectuées en personne, par téléphone, fax, courrier ou autres moyens) :

5. The alleged disabled person ☐ **does** ☐ **does not** have sufficient understanding or capacity to make or communicate a responsible decision to consent to or refuse the proposed medical treatment. Explain:
   La personne présumée handicapée ☐ **a** ☐ **n'a pas** une compréhension suffisante ou la capacité de prendre ou de communiquer une décision responsable en vue de consentir ou de refuser le traitement médical proposé. Expliquer :

6. Attempts to get consent to the proposed medical treatment through 1) a valid advance directive, 2) a Power of Attorney that authorizes health care decision making, 3) a surrogate decision maker authorized under Health General Article 5-601, *et. seq.*, or 4) any other means were unsuccessful for the following reasons:
   Les tentatives entreprises pour obtenir un consentement pour le traitement médical proposé par le biais de 1) une directive préalable valable, 2) une procuration autorisant les décisions de soins de santé, 3) un mandataire spécial autorisé au titre de l'article général de la santé 5-601, *et. seq.*, ou 4) tous autres moyens ont échoué pour les raisons suivantes :

7. The court should be aware of the following other facts:
   Le tribunal devrait avoir connaissance des autres faits suivants :

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

(Je déclare solennellement, sous peine de parjure, que le contenu du présent document est, à ma connaissance et d'après les informations dont je dispose, véridique.)

Date
Date

Signature
Signature

Printed Name
Nom en caractères d'imprimerie